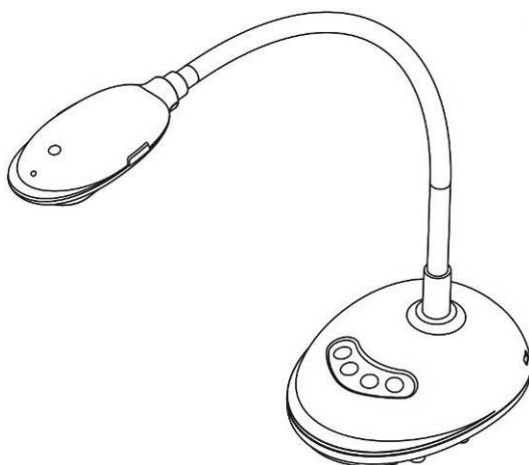


DC125 Virtual Presenter

Benutzerhandbuch - Deutsch



[Wichtig]

Zum Download der aktuellsten Version der Schnellstartanleitung, von mehrsprachigen Bedienungsanleitungen, Software oder Treibern, besuchen Sie bitte die Lumens Webseite unter <http://www.MyLumens.com/goto.htm>

Inhaltsverzeichnis

Copyright-Informationen	4
Kapitel 1 Sicherheitsanweisungen	5
Vorsichtsmaßnahmen	6
FCC-Warnung	6
Kapitel 2 Paketinhalt	7
Kapitel 3 Produktübersicht	8
3.1 Beschreibung der LED-Anzeige	8
3.2 Relative Bedienposition	8
3.3 Richtige Benutzung	9
3.4 Falsche Benutzung.....	9
Kapitel 4 Installation und Anschlüsse	10
4.1 Systemübersicht.....	10
4.2 Anschluss an einen Computer	10
4.3 Anschluss an ein Interaktives Whiteboard (IWB)	10
4.4 Befestigung an einem Schreibtisch	11
4.5 Software Installation	11
Kapitel 5 Beginn der Benutzung	19
Kapitel 6 Funktionsmenü	20
6.1 Funktionsbeschreibungen der Steuerungsfeldtasten	20
6.2 Windows Bedienoberfläche	21
6.2.1 Windows Softwarefenster-Beschreibung - Kamera	21
6.2.2 Windows Softwarefenster - Bildbrowser Miniaturbild	24
6.2.3 Windows Softwarefenster - Großes Bild Von Bildbrowser	25
6.2.4 Kameraeinstellungen.....	26
6.2.5 Zeitraffer (Burst Einstellungen).....	27

6.2.6	Einstellung des Kommentarwerkzeugs	28
6.2.7	Einstellung (Erweitert)	29
6.3	MAC Bedienoberfläche	30
6.3.1	MAC Softwarefenster-Beschreibung - Kamera	30
6.3.2	MAC Softwarefenster - Bildbrowser Miniaturbild.....	33
6.3.3	MAC Softwarefenster - Großes Bild Von Bildbrowser.....	34
6.3.4	Kameraeinstellungen.....	35
6.3.5	Zeitraffer	36
6.3.6	Einstellung des Kommentarwerkzeugs	37
6.3.7	Einstellung (Erweitert)	38

Kapitel 7 Beschreibung von Hauptfunktionen - Windows Benutzer 39

7.1	Ich möchte das Bild optimieren	39
7.2	Ich möchte das Livebild einfrieren.....	39
7.3	Ich möchte die Lampe an/ausschalten.....	39
7.4	Ich möchte die Helligkeit einstellen	39
7.5	Ich möchte Bilder erfassen.....	39
7.6	Ich möchte Bilder dauerhaft erfassen.....	40
7.7	Ich möchte aufnehmen.....	40
7.8	Ich möchte das angezeigte Bild kommentieren	40
7.9	Ich möchte Textkommentare zu Bildern hinzufügen	41
7.10	Ich möchte den Maskiermodus verwenden.....	42
7.11	Ich möchte den Scheinwerfermodus verwenden	42
7.12	Ich möchte das gespeicherte Bild verwalten.....	42
7.13	Ich möchte die Sprache der Software ändern	44
7.14	Firewall Einstellung ändern	45

Kapitel 8 Beschreibungen der Hauptfunktionen - MAC Benutzer 47

8.1	Ich möchte das Bild optimieren	47
8.2	Ich möchte das Livebild einfrieren.....	47

8.3	Ich möchte die Lampe an/ausschalten.....	47
8.4	Ich möchte die Helligkeit einstellen	47
8.5	Ich möchte Bilder erfassen.....	47
8.6	Ich möchte Bilder dauerhaft erfassen.....	48
8.7	Ich möchte aufnehmen.....	48
8.8	Ich möchte das angezeigte Bild kommentieren.	49
8.9	Ich möchte Textkommentare zu Bildern hinzufügen	49
8.10	Ich möchte den Maskiermodus verwenden.....	50
8.11	Ich möchte den Scheinwerfermodus verwenden	50
8.12	Ich möchte das gespeicherte Bild verwalten.....	50
8.13	Ich möchte die Sprache der Software ändern	52
8.14	Firewall Einstellung ändern	53
Kapitel 9	Anschluss an ein Mikroskop.....	55
Kapitel 10	Fehlerbehebung.....	56

Copyright-Informationen

Copyrights © Lumens Digital Optics Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Lumens ist eine Marke, die derzeit für die Lumens Digital Optics Inc. eingetragen wird.

Das Kopieren, Reproduzieren oder Übertragen dieser Datei ist ohne eine Lizenz der Lumens Digital Optics Inc. nur zur Datensicherung nach dem Kauf dieses Produkts zulässig.

Um das Produkt weiterhin verbessern zu können, behält sich die Lumens Digital Optics Inc. das Recht vor, Produktspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern. Die in dieser Datei enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Um vollständig zu erklären oder zu beschreiben wie dieses Produkt benutzt werden soll, könnte diese Anleitung auf Namen anderer Produkte oder Unternehmen Bezug nehmen, dies jedoch ohne die Absicht einer Rechtsverletzung.

Haftungsausschlusserklärung: Lumens Digital Optics Inc. übernimmt weder die Haftung für technische oder redaktionelle Fehler oder Auslassungen, noch kann es für nebensächliche oder durch die Verbreitung dieser Datei, sowie Verwendung oder Bedienung dieses Produkts, resultierende Schäden verantwortlich gemacht werden.





Kapitel 1 Sicherheitsanweisungen

Folgen Sie diesen Sicherheitsanweisungen, wenn Sie den Document Camera installieren und benutzen:

1. Stellen Sie den Document Camera nicht in einer gekippten Position auf.
2. Stellen Sie den Document Camera nicht auf wackeligen Wagen, Ständern oder Tischen.
3. Verwenden Sie den Document Camera nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen.
4. Benutzen Sie nur empfohlenes Zubehör.
5. Stellen Sie die Dokumentenkamera an einen Ort, an dem das USB-Kabel leicht abgetrennt werden kann.
6. Trennen Sie das USB-Kabel der Dokumentenkamera vor dem Reinigen ab. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten oder -sprays.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsschlitze oder Öffnungen des Document Camera Gehäuses. Sie sorgen für eine ausreichende Belüftung und bewahren den Document Camera vor Überhitzung. Legen Sie den Document Camera nicht auf ein Sofa, eine Decke oder auf andere weiche Oberflächen oder in eine Vertiefung, es sei denn, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
8. Stecken Sie keine Fremdkörper durch die Öffnungen des Gehäuses in das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Document Camera gelangen.
9. Benutzen Sie das Produkt nur so, wie es ausdrücklich in diesem Benutzerhandbuch beschrieben wird. Beim Öffnen oder Entfernen des Gehäuses werden Bereiche mit gefährlichen elektrischen Spannungen und anderen Gefahren freigelegt. Lassen Sie alle Reparaturen von lizenzierten Fachleuten ausführen.
10. Trennen Sie das USB-Kabel bei Gewitter und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird ab. Stellen Sie die Dokumentenkamera und die Fernbedienung nicht auf vibrierende oder Wärme abstrahlende Gegenstände, wie z.B. ein Auto usw.
11. Trennen Sie in den folgenden Situationen bitte das USB-Kabel von der Dokumentenkamera ab und überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
 - Wenn der USB-Anschluss beschädigt oder ausgefranst ist.
 - Wenn eine Flüssigkeit in den Document Camera eingedrungen ist, oder er Regen oder Wasser ausgesetzt war.

■ Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Anderenfalls besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

	<table border="1"><tr><td>Hinweis</td></tr><tr><td>Stromschlaggefahr</td></tr></table>	Hinweis	Stromschlaggefahr	
Hinweis				
Stromschlaggefahr				
<p>Achtung: Um das Risiko eines Elektroschocks zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartende Teile. Lassen Sie Reparaturen von lizenzierten Fachleuten durchführen.</p>				
	<p>Dieses Symbol zeigt an, dass das Risiko eines Elektroschocks durch gefährliche Spannung im Inneren dieses Geräts besteht.</p>		<p>Dieses Symbol zeigt an, dass das dem Gerät beiliegenden Benutzerhandbuch wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise enthält.</p>	

■ FCC-Warnung

Diese Document Camera wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für Computergeräte der Klasse A, entsprechend Artikel 15-J der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um weitgehenden Schutz gegen schädliche Interferenzen zu gewährleisten, die bei einer Installation in einer Wohnumgebung auftreten können.

Dieses digitale Gerät überschreitet nicht die Grenzwerte der Klasse A für Funkstörungsemissionen von digitalen Geräten, die in dem Störungsverursachungsgeräte-Standard mit dem Titel „Digital Apparatus“, ICES-003, Industry Canada, aufgeführt sind.

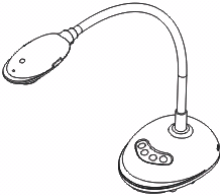
Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques," NMB-003 édictée par l'Industrie.

■ EN55032 (CE-Strahlung) Warnung

Der Betrieb dieses Gerätes in einer Wohnumgebung könnte Funkstörungen verursachen.

Kapitel 2 Paketinhalt

DC125



4-seitiges Falblatt
(Hinweis für Lehrer)

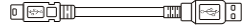


Kurzanleitung

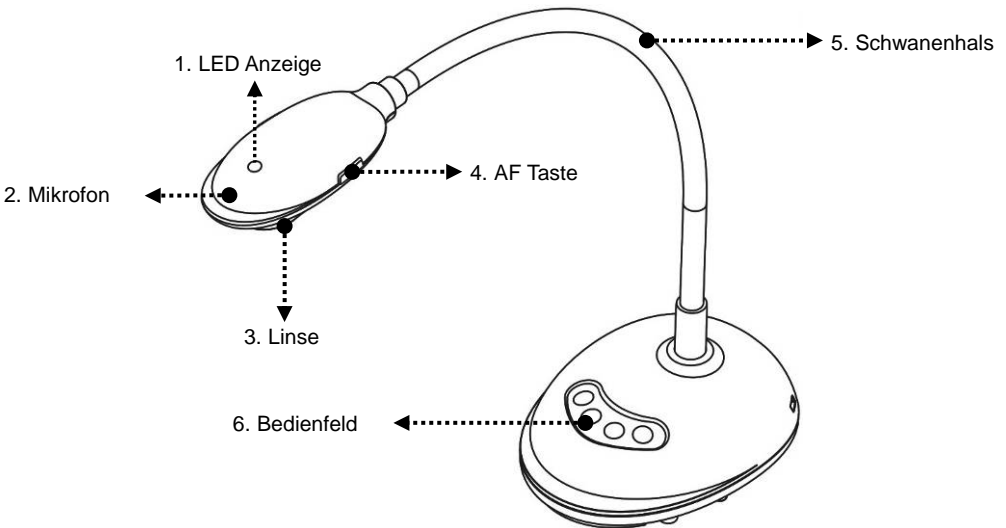
(Zum Download dieser
Anleitung in anderen
Sprachen, besuchen Sie
bitte die Lumens Webseite)



USB Kabel



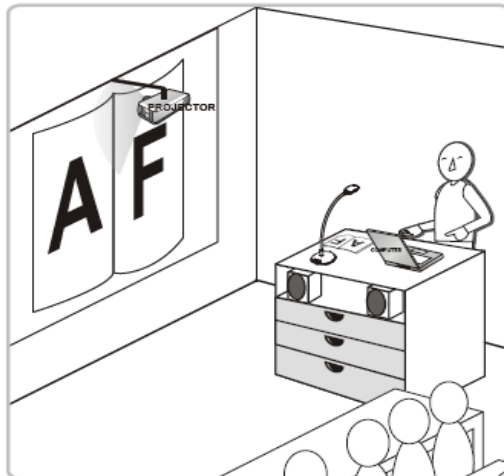
Kapitel 3 Produktübersicht



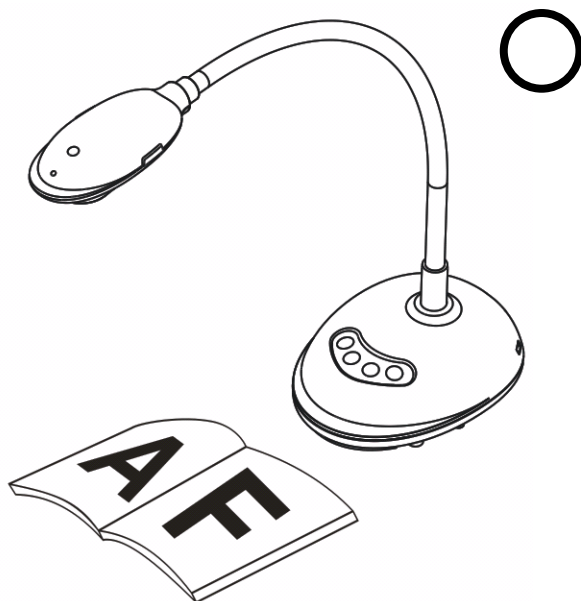
3.1 Beschreibung der LED-Anzeige

1. Wenn Sie das Bild aktivieren, wird die LED-Anzeige leuchten
2. Wenn Sie das Bild anzeigen, wird die LED-Anzeige leuchten
3. Wenn Sie das Bild deaktivieren, wird die LED-Anzeige AUS sein

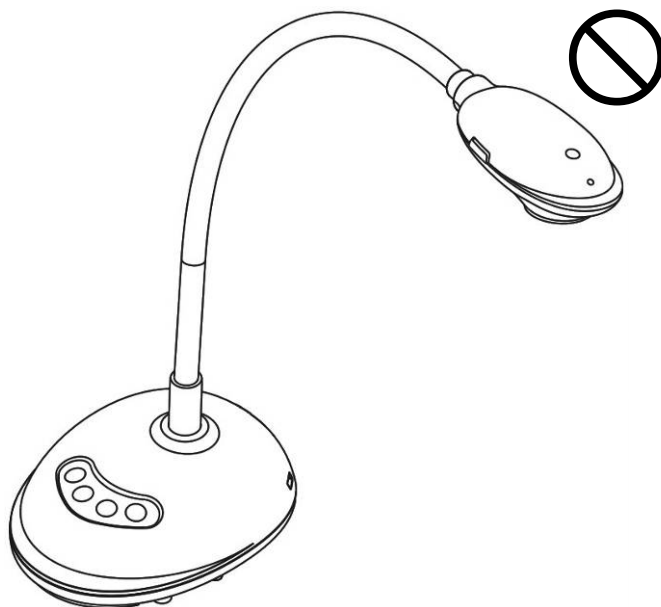
3.2 Relative Bedienposition



3.3 Richtige Benutzung



3.4 Falsche Benutzung



Kapitel 4 Installation und Anschlüsse

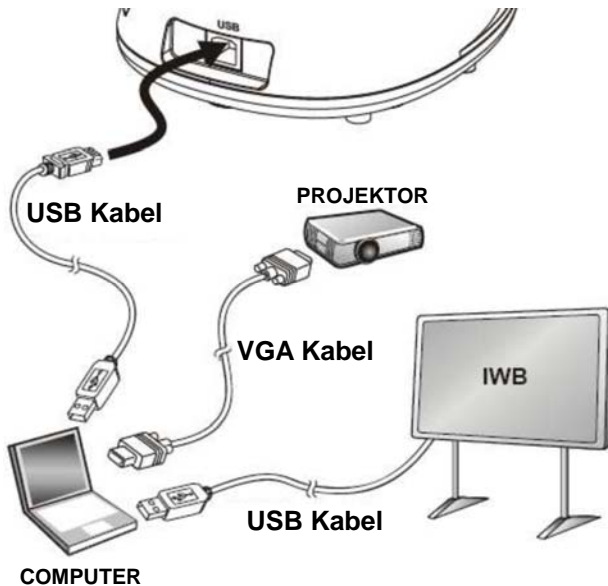
4.1 Systemübersicht



4.2 Anschluss an einen Computer

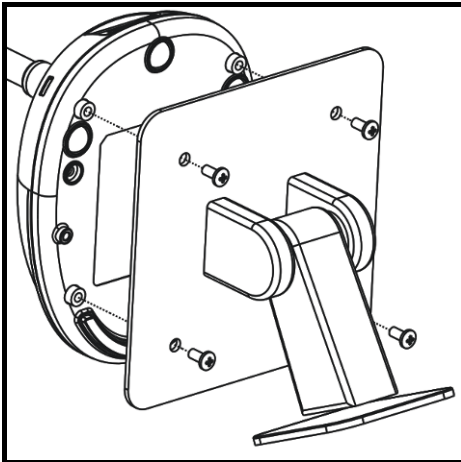
➤ Siehe Abbildung oben

4.3 Anschluss an ein Interaktives Whiteboard (IWB)



4.4 Befestigung an einem Schreibtisch

1. Bitte erwerben Sie die Standard VESA Installationsplatte.
2. Bitte benutzen Sie passende Schrauben: Schraubenlänge = 5 mm + Plattenstärke (H1); M4 Schraube (P = 0,7)



- VESA Schraubenlochteilung 75 x 75mm
- VESA Plattenstärke (H1)
- Schraubenlänge = 5 mm + Plattenstärke (H1)
- M4 Schraube (P = 0,7)

4.5 Software Installation

Nach der Installation der Lumens Bildsoftware können Sie die folgenden Funktionen benutzen:

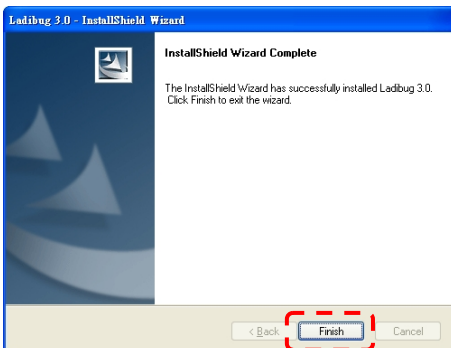
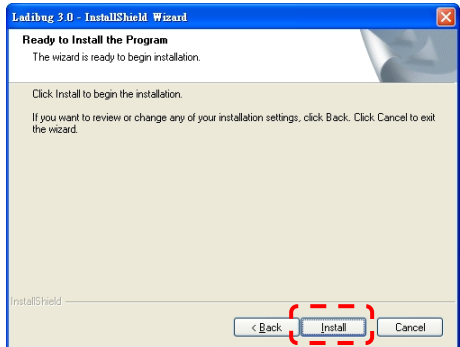
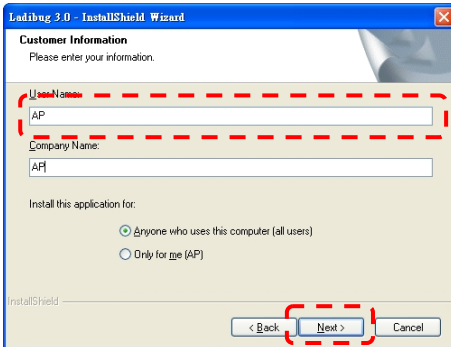
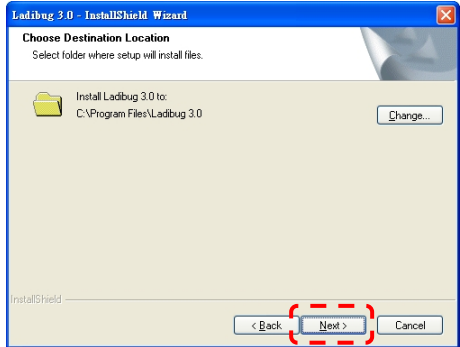
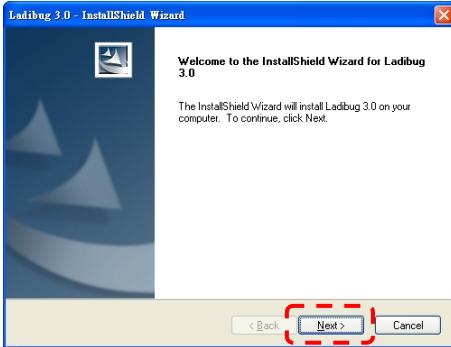
- Den DC125 bedienen.
- Fotos aufnehmen und speichern.
- Das Bild beschriften, wichtige Einzelheiten hervorheben und es speichern.
- Unterstützt die Vollbildfunktion.

4.5.1 Systemvoraussetzungen

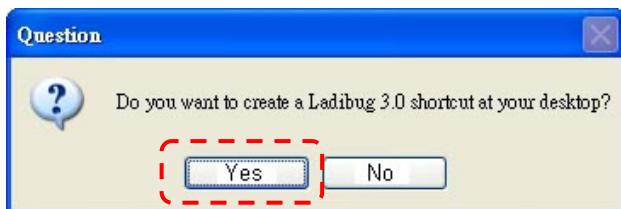
Windows XP	Windows Vista/7/8/10	MAC OS X 10.7/10.8/10.9/10.10/10.11/10.12
<ul style="list-style-type: none"> ● Min. CPU: P4 2,8 Ghz ● Min. Speicher: 512 MB ● Unterstützung für Direct X 9 ● Min. Auflösung: 1024 x 768 ● Min. Festplattenspeicher: 500 MB ● Windows XP SP2 oder höher 	<ul style="list-style-type: none"> ● Min. CPU: Intel Core 2 Duo 2 GHz ● Min. Speicher: 1 GB (32-Bit)/2 GB (64-Bit) ● Unterstützung für Direct X 9 ● Min. Auflösung: 1024 x 768 ● Min. Festplattenspeicher: 1GB 	<ul style="list-style-type: none"> ● Min. CPU: Intel Pentium® 2 GHz Intel Core 2 Duo ● Min. Speicher: 1 GB DDR2 667 Hz RAM oder höher ● Min. Auflösung: 1024 x 768 ● 24-Bit Farbbildschirm ● Min. Festplattenspeicher: 1 GB ● QuickTime 7.4.5 oder höher

4.5.2 Installation auf Windows XP/Vista

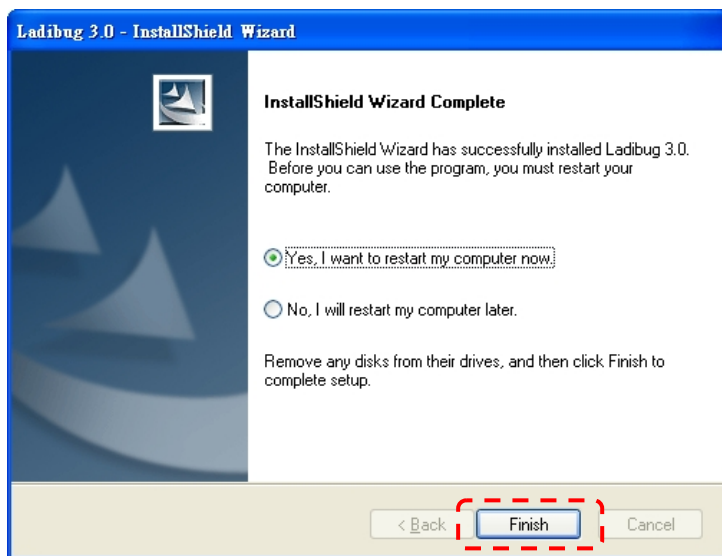
1. Bitte laden Sie die **Ladibug™** Software von der **Lumens** Webseite herunter.
2. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei und klicken Sie zum Installieren anschließend auf **[Ladibug]**.
3. Der Installationsassistent wird Sie durch den Vorgang leiten. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und drücken Sie **[Next]** für den nächsten Schritt.



4. Drücken Sie auf **[Yes]**, um eine Verknüpfung zu **Ladibug™** auf Ihrem Desktop zu erstellen.



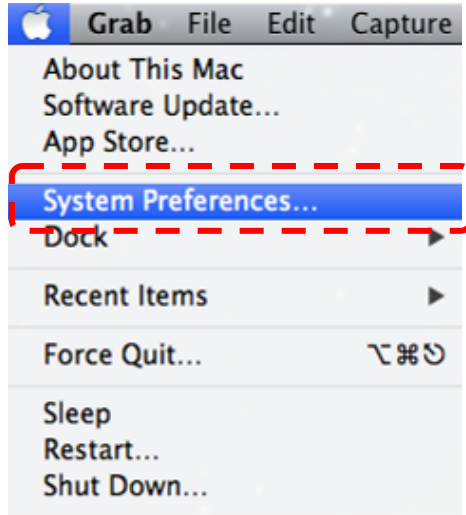
5. Wenn die Installation abgeschlossen ist, drücken Sie auf **[Finish]** und starten Sie den Computer neu.



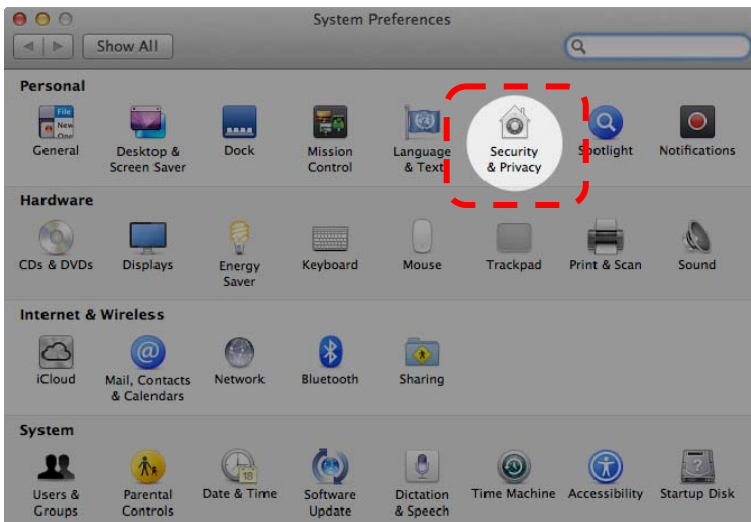
4.5.3 Installation auf MAC

1. Software Authentifizierung entsperren: Aufgrund von Einschränkungen des MAC Systems folgen Sie bitte den unten stehenden Schritten, um die Software Authentifizierung zu entsperren. Wenn Sie bereits entsperrt ist, überspringen Sie bitte Schritt 2, um mit der Installation zu beginnen.

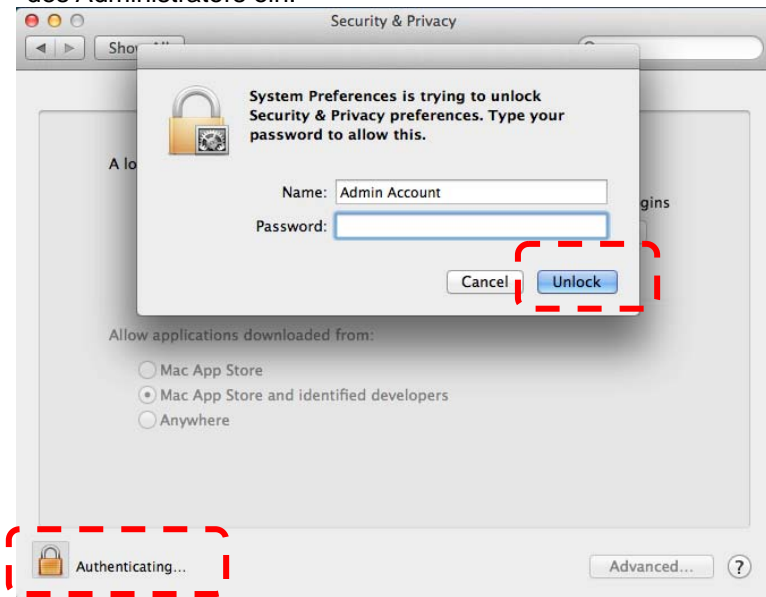
1.1. Wählen Sie [System Preferences] im Apple Menü.



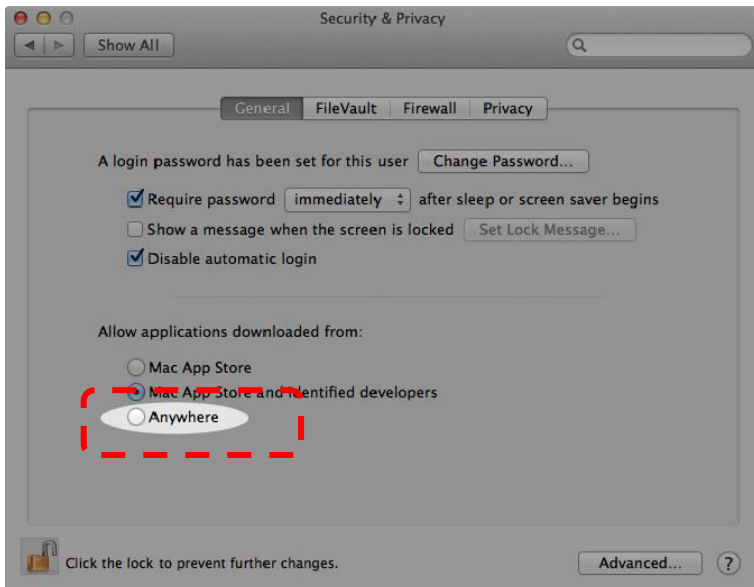
1.2. Klicken Sie auf [Security & Privacy].



1.3. Klicken Sie auf das Authentifizierungssymbol unten links, um das Feld zu entsperren und geben Sie den Benutzernamen und das Kennwort des Administrators ein.



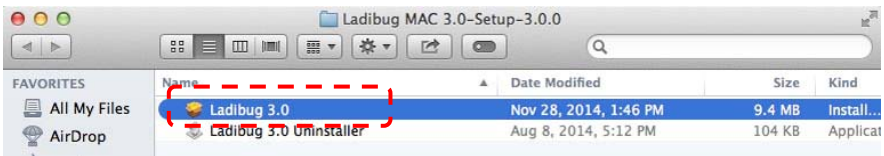
1.4. Klicken Sie wie unten abgebildet auf die [Anywhere] Option.



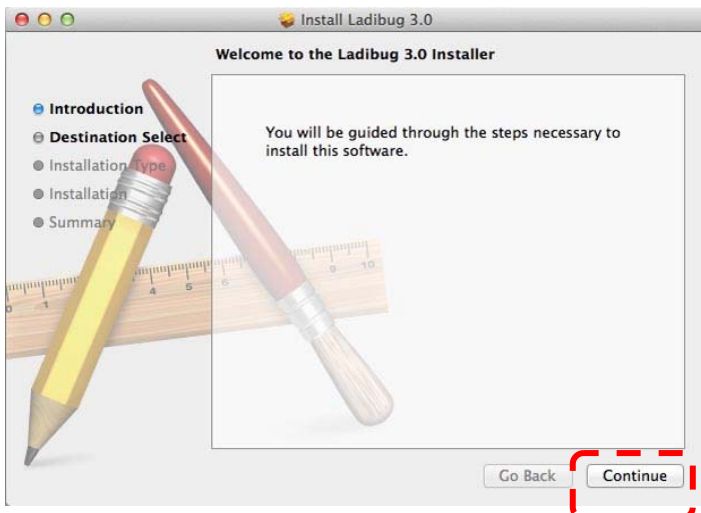
1.5. Wählen Sie [Allow From Anywhere] und bestätigen Sie, nicht mit der Authentifizierung fortzufahren. Starten Sie nach dem Abschluss die Installation.



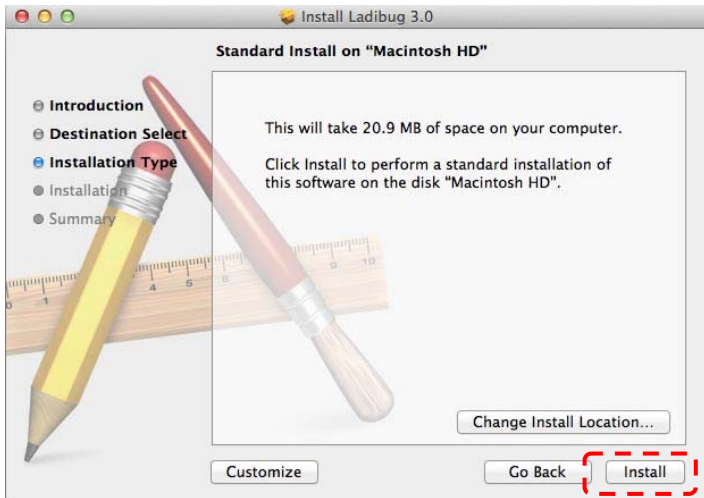
2. Bitte laden Sie **Ladibug™** von der **Lumens** Webseite herunter.
3. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei und klicken Sie zum Installieren anschließend auf [**Ladibug**].
4. Bitte führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm durch.



5. Klicken Sie auf [**Continue**].



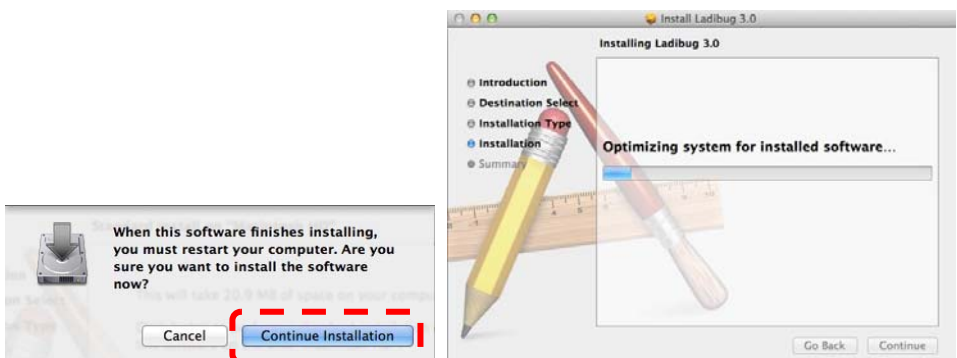
6. Klicken Sie auf **[Install]**.



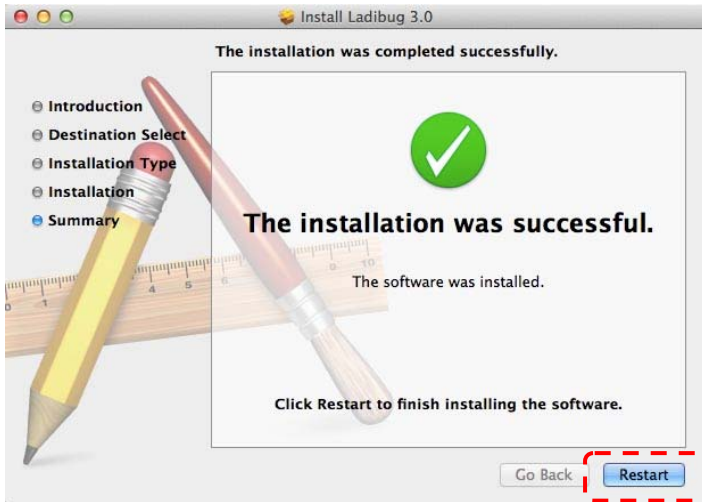
7. Geben Sie den Benutzernamen und das Kennwort ein und klicken Sie anschließend auf **[Install Software]**.



8. Klicken Sie auf **[Continue Installation]**.

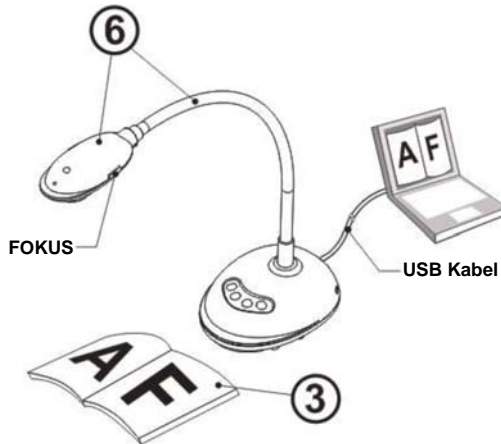



9. Drücken Sie auf **[Restart]**, um die Software-Installation abzuschließen.




Kapitel 5 Beginn der Benutzung

<Hinweis> Stellen Sie zunächst sicher, dass das USB Kabel angeschlossen und die Ladibug™ Software installiert ist. Siehe [Kapitel 4 Installation und Anschlüsse](#) in diesem Benutzerhandbuch.



1. Klicken Sie doppelt auf das  Symbol, um die Ladibug™ Software zu öffnen.
2. Legen Sie ein anzuzeigendes Objekt unter die Kamera.
3. **STROM Frequenz** Einstellungsseite, nehmen Sie bitte die Einstellungen gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm vor. Ein Live-Bild wird angezeigt, wenn die Einstellung abgeschlossen ist. (※ Diese Einstellung ist nur erstmaliger Nutzung erforderlich.)

Hinweis: Stellen Sie die Spannung/Frequenz vor Ort sicher, bevor Sie die NETZ Frequenz einstellen. 60 Hz gelten zum Beispiel in Amerika, Taiwan, Japan, usw.; 50 Hz gelten in Europa oder anderen Regionen.

4. Drücken Sie auf die  Schaltfläche, um das Bild zu optimieren. Sie können nun unterrichten/präsentieren.

Kapitel 6 Funktionsmenü

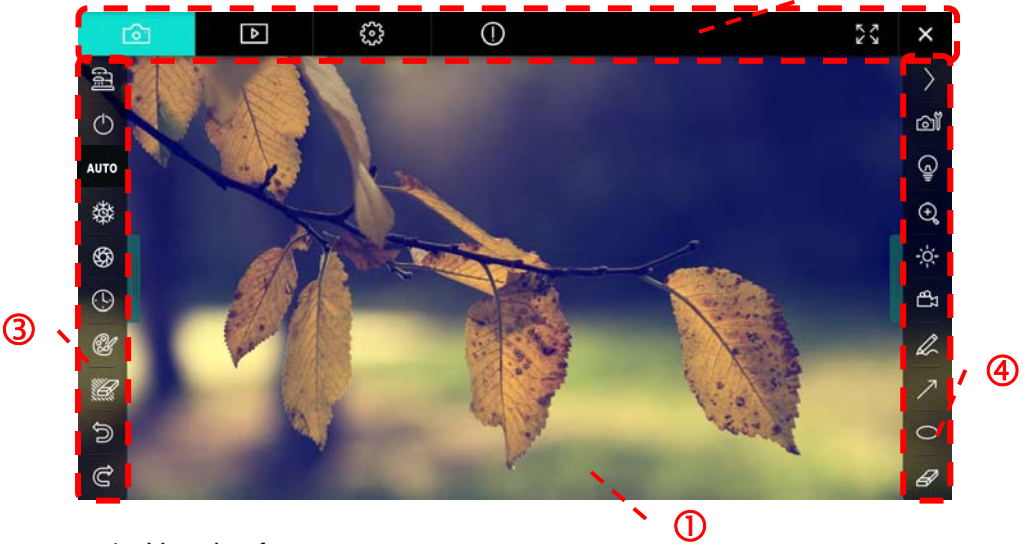
6.1 Funktionsbeschreibungen der Steuerungsfeldtasten

<Hinweis> Die unten aufgeführten Funktionen sind alphabetisch angeordnet

Bezeichnung	Funktionsbeschreibung
AUTOM. EINST.	Automatische Einstellung des Bildes für optimale Helligkeits- und Fokuswerte.
ERFASSEN	Erfassung des Bild für den Computer.
FOKUS	AF Taste.
EINFRIEREN	Friert das aktuelle Bild kurzfristig auf dem Bildschirm ein. Zum Fortfahren erneut drücken.
LAMPE	LED-Anzeige ein-/ausschalten.







6.2 Windows Bedienoberfläche

6.2.1 Windows Softwarefenster-Beschreibung - Kamera ②



1. Vorschaufenster
2. Seitenwechsel



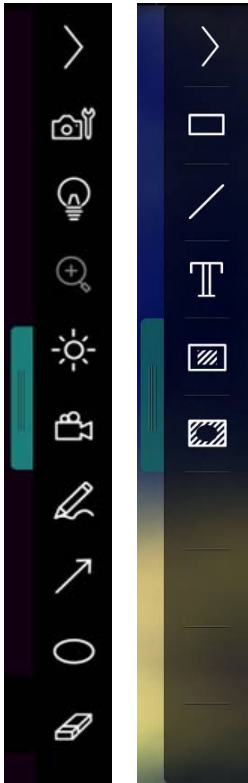
Symbol	Funktionsbeschreibung
	Echtzeitbild
	Bildbrowser Seite
	Funktion Einstellungsseite
	Software Informationsseite
	Zu Vollbild wechseln
	Ladibug deaktivieren
















3. Linkes Funktionsmenü



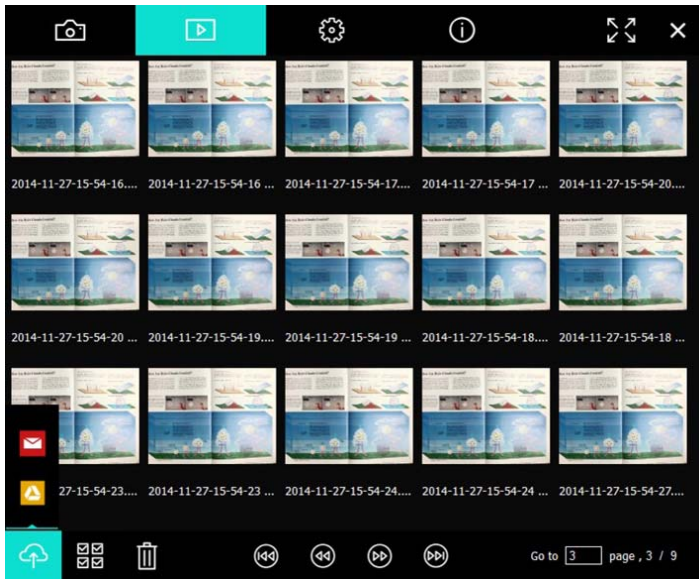
Symbol	Funktionsbeschreibung
	Verbindungsmodus der Kamera auswählen
	NV
	Autofokus
	Standbild
	Bildaufnahme
	Zeitraffer
	Einstellung des Kommentarwerkzeugs
	Löschen (Alle Objekte löschen)
	Wiederherstellen
	Wiederholen
	Menü einklappen












4. Rechtes Funktionsmenü



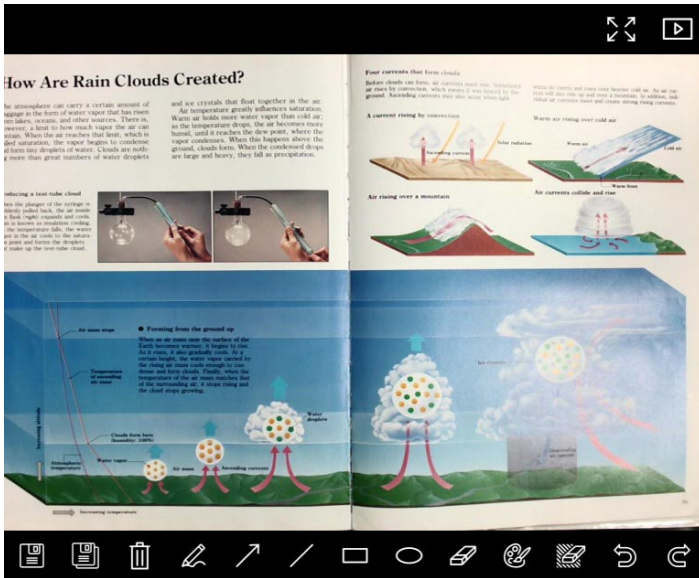
Symbol	Funktionsbeschreibung
	Funktionsmenüs wechseln
	Bildeinstellung
	Lampe An/Aus
	Helligkeit
	Aufnahme; diese Funktion wird im Drahtlosmodus und Bild teilen Modus nicht unterstützt.
	Freihand Zeichenwerkzeug
	Pfeil
	Lasso-Werkzeug
	Radiergummi
	Ein Rechteck zeichnen
	Eine Linie zeichnen
	Text bearbeiten
	Maskiermodus
	Spotlight-Modus
	Menü einklappen

6.2.2 Windows Softwarefenster - Bildbrowser Miniaturbild



Symbol	Funktionsbeschreibung	Symbol	Funktionsbeschreibung
	Datei in die Cloud hochladen		Zur vorherigen Seite gehen
	E-Mail senden		Zur nächsten Seite gehen
	Zu Google Drive hochladen		Zur letzten Seite gehen
	Alle Auswählen		Zu einer bestimmten Seite gehen
	Löschen		Aktuelle Seite/ Gesamtzahl Seiten
	Zur ersten Seite gehen		

6.2.3 Windows Softwarefenster - Großes Bild Von Bildbrowser



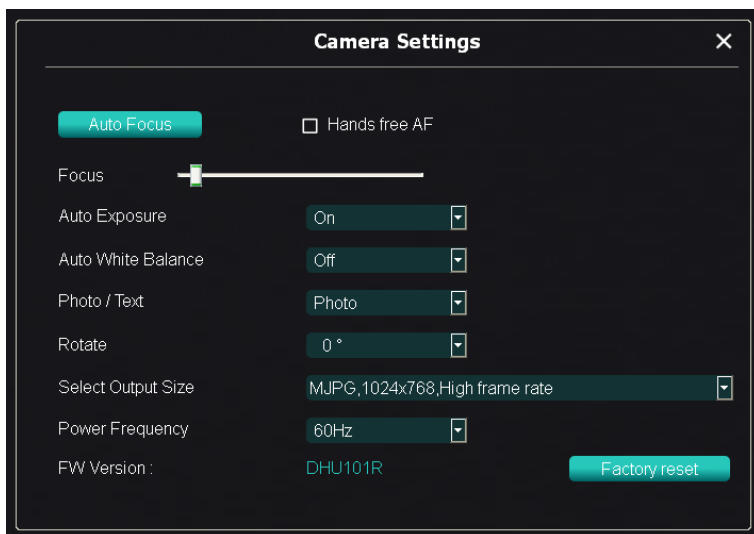
Symbol	Funktionsbeschreibung	Symbol	Funktionsbeschreibung
	Dateien speichern		Lasso-Werkzeug
	Als neue Datei speichern		Radiergummi
	Löschen		Einstellung des Kommentarwerkzeugs
	Freihand Zeichenwerkzeug		Löschen (Alle Objekte löschen)
	Pfeil		Wiederherstellen
	Eine Linie zeichnen		Wiederholen
	Ein Rechteck zeichnen		

6.2.4 Kameraeinstellungen

Das Livebild über das Interface Kameraeinstellungen steuern. Der Vorgang ist derselbe wie auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung der Dokumentenkamera.

<Hinweis> Die Anzeige der Schaltflächen kann sich je nach Produktfunktion unterscheiden. Eine inaktive Schaltfläche wird ausgegraut.

Klicken Sie auf , um die Kameraeinstellungen zu öffnen.

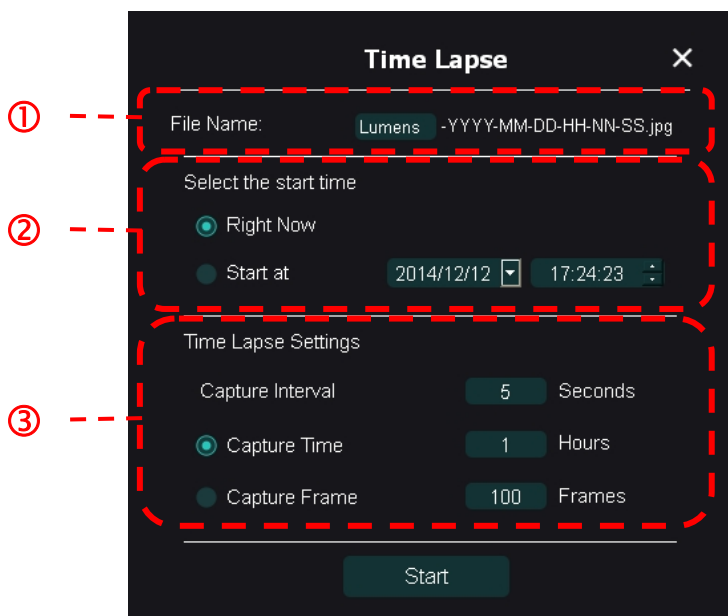


1. **Auto Focus:** Die beste Brennweite anpassen.
2. **Freihand-AF:** Automatisch die beste Brennweite anpassen.
3. **Fokus:** Manuelle Einstellung der Brennweite eines Gegenstandes.
4. **Auto Exposure:** Ein/Ausschalten.
5. **Autom. Weißabgleich:** Ein/Ausschalten.
6. **Foto/Text:** Einstellung des Foto-/Textmodus.
7. **Drehen:** Das Bild um 0/180 Grad drehen.
8. **Ausgabegröße auswählen:** Ausgangsauflösung einstellen.

9. **Stromfrequenz:** Die Stromfrequenz kann sich von Land zu Land unterscheiden. Vor der Verwendung bitte prüfen.
<Hinweis> In den meisten Teilen der Welt 50 Hz. In Amerika allerdings normalerweise 60 Hz.
10. **FW-Version:** FW-Version der Dokumentenkamera.
11. **Werkseinstellung:** Die Funktion zum Wiederherstellen der Dokumentenkamera auf Standard wird im WLAN-Modus nicht unterstützt.

6.2.5 Zeitraffer (Burst Einstellungen)

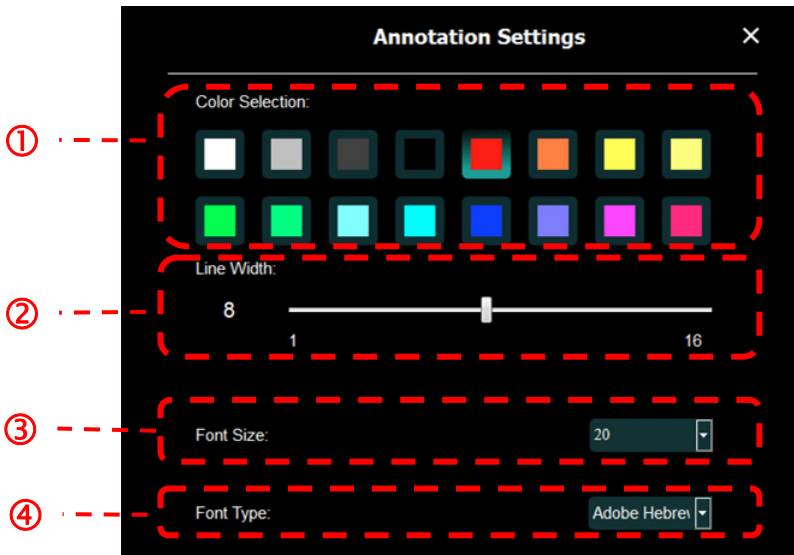
Klicken Sie auf , um das Zeitraffermenü zu öffnen.



1. Geben Sie einen Dateinamen an.
2. Startzeit einstellen.
3. Aufnahmeintervall und Aufnahmezeit einstellen.

6.2.6 Einstellung des Kommentarwerkzeugs

Klicken Sie auf , um das Einstellungsmenü zu öffnen



1. Stifffarbe einstellen
2. Linienbreite auswählen
3. Schriftgröße auswählen
4. Schriftart auswählen

6.2.7 Einstellung (Erweitert)

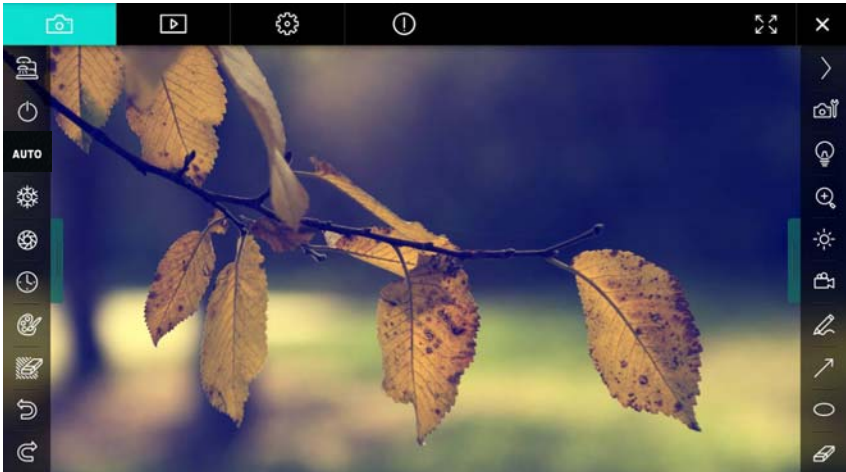
Klicken Sie auf , um das Einstellungs Menü zu öffnen



1. **Software Zurücksetzung:** Auf Standardwert zurücksetzen.
2. **Sprache:** Sprache auswählen.
3. **Dateiverzeichnis:** Dateispeicherpfad.
4. **Audio Recorder Aktivieren:** Aktivieren Sie die Aufnahmefunktion und wählen Sie das Audio Ausgabegerät aus.
5. **Videokomprimierung aktivieren:** Aktivieren Sie die Videokomprimierung.
6. **Videokomprimierungstyp:** Stellen Sie das Videokomprimierungsformat ein.
7. **Videokomprimierungsoptionen:** Öffnen Sie die erweiterten Einstellungen für das Videokomprimierungsformat.
8. **Bild Teilen:** Bild teilen; diese Funktion wird im drahtlosen Modus nicht unterstützt.
9. **IP-adresse:** Server IP-Adresse für Bild teilen.
10. **Bildqualität:** Bildqualität auswählen (hoch/mittel/niedrig).
11. **Port:** Port Einstellungen eingeben (8500 ~ 9000).
12. **Unicast/Multicast:** Übertragungsart auswählen.
13. **Software Modus:** Ändern Sie den Modus je nach Bedarf in den Live Modus/Zeichenmodus







6.3 MAC Bedienoberfläche

6.3.1 MAC Softwarefenster-Beschreibung - Kamera



1. Vorschaufenster
2. Seitenwechsel



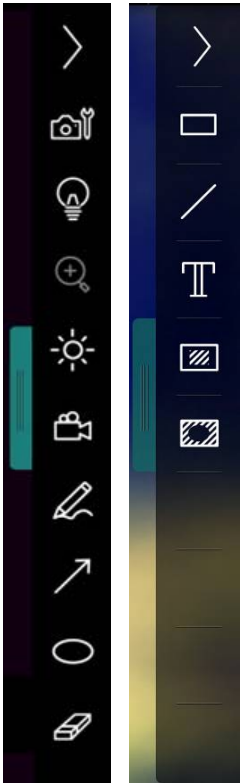
Symbol	Funktionsbeschreibung
	Echtzeitbild
	Bildbrowser Seite
	Funktion Einstellungsseite
	Software Informationsseite
	Zu Vollbild wechseln
	Ladibug deaktivieren
















3. Linkes Funktionsmenü



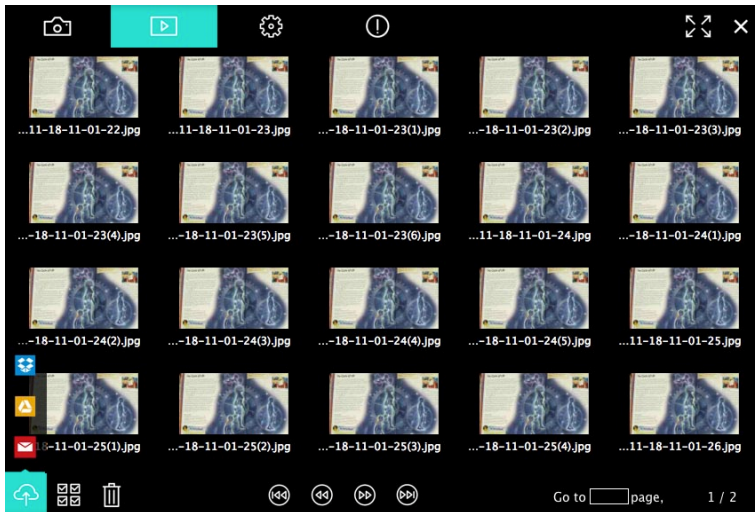
Symbol	Funktionsbeschreibung
	Verbindungsmodus der Kamera auswählen
	NV
	Autofokus
	Standbild
	Bildaufnahme
	Zeitraffer
	Einstellung des Kommentarwerkzeugs
	Löschen (Alle Objekte löschen)
	Wiederherstellen
	Wiederholen
	Menü einklappen











4. Rechtes Funktionsmenü



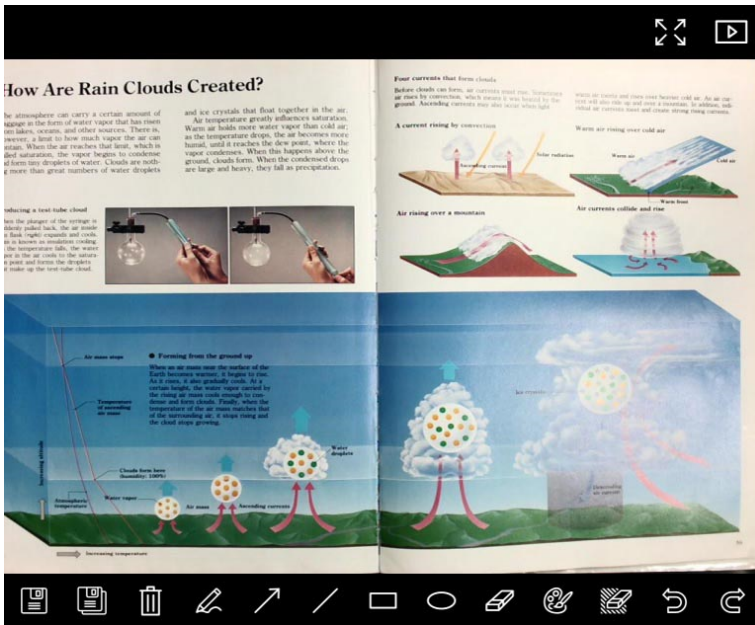
Symbol	Funktionsbeschreibung
	Funktionsmenüs wechseln
	Bildeinstellung
	Lampe An/Aus
	Helligkeit
	Aufnahme; diese Funktion wird im Drahtlosmodus und Bild teilen Modus nicht unterstützt.
	Freihand Zeichenwerkzeug
	Pfeil
	Lasso-Werkzeug
	Radiergummi
	Ein Rechteck zeichnen
	Eine Linie zeichnen
	Text bearbeiten
	Maskiermodus
	Spotlight-Modus
	Menü einklappen

6.3.2 MAC Softwarefenster - Bildbrowser Miniaturbild



Symbol	Funktionsbeschreibung	Symbol	Funktionsbeschreibung
	Datei in die Cloud hochladen		Zur ersten Seite gehen
	E-Mail senden		Zur vorherigen Seite gehen
	Zu Google Drive hochladen		Zur nächsten Seite gehen
	Zu Dropbox hochladen		Zur letzten Seite gehen
	Alle Auswählen	<input data-bbox="549 1165 703 1208" type="text" value="Go to [] page,"/>	Zu einer bestimmten Seite gehen
	Löschen	<input data-bbox="549 1267 642 1310" type="text" value="1 / 2"/>	Aktuelle Seite/ Gesamtzahl Seiten

6.3.3 MAC Softwarefenster - Großes Bild Von Bildbrowser



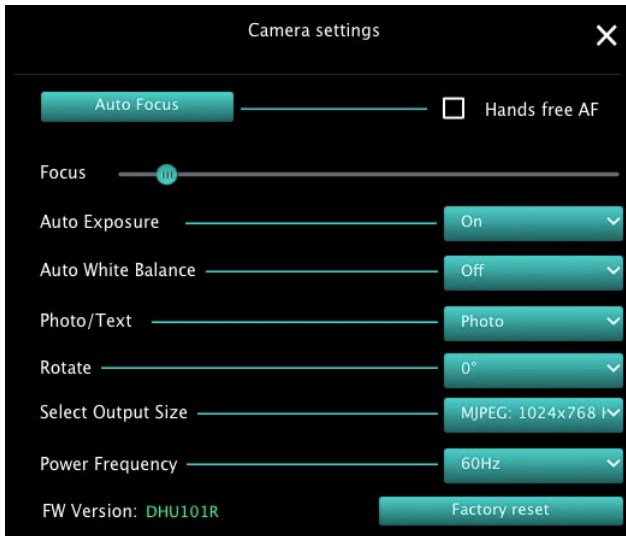
Symbol	Funktionsbeschreibung	Symbol	Funktionsbeschreibung
	Dateien speichern		Lasso-Werkzeug
	Als neue Datei speichern		Radiergummi
	Löschen		Einstellung des Kommentarwerkzeugs
	Freihand Zeichenwerkzeug		Löschen (Alle Objekte löschen)
	Pfeil		Wiederherstellen
	Eine Linie zeichnen		Wiederholen
	Ein Rechteck zeichnen		

6.3.4 Kameraeinstellungen

Das Livebild über das Interface Kameraeinstellungen steuern. Der Vorgang ist derselbe wie auf dem **Bedienfeld** und der **Fernbedienung** der Dokumentenkamera.

<Hinweis> Die Anzeige der Schaltflächen kann sich je nach Produktfunktion unterscheiden. Eine inaktive Schaltfläche wird ausgegraut.

Klicken Sie auf , um die Kameraeinstellungen zu öffnen.



1. **Auto Focus:** Die beste Brennweite anpassen.
2. **Freihand-AF:** Automatisch die beste Brennweite anpassen.
3. **Fokus:** Manuelle Einstellung der Brennweite eines Gegenstandes.
4. **Auto Exposure:** Ein/Ausschalten.
5. **Autom. Weißabgleich:** Ein/Ausschalten.
6. **Foto/Text:** Einstellung des Foto-/Textmodus.
7. **Drehen:** Das Bild um 0/180 Grad drehen.
8. **Ausgabegröße auswählen:** Ausgangsauflösung einstellen.
9. **Stromfrequenz:** Die Stromfrequenz kann sich von Land zu Land unterscheiden. Vor der Verwendung bitte prüfen.

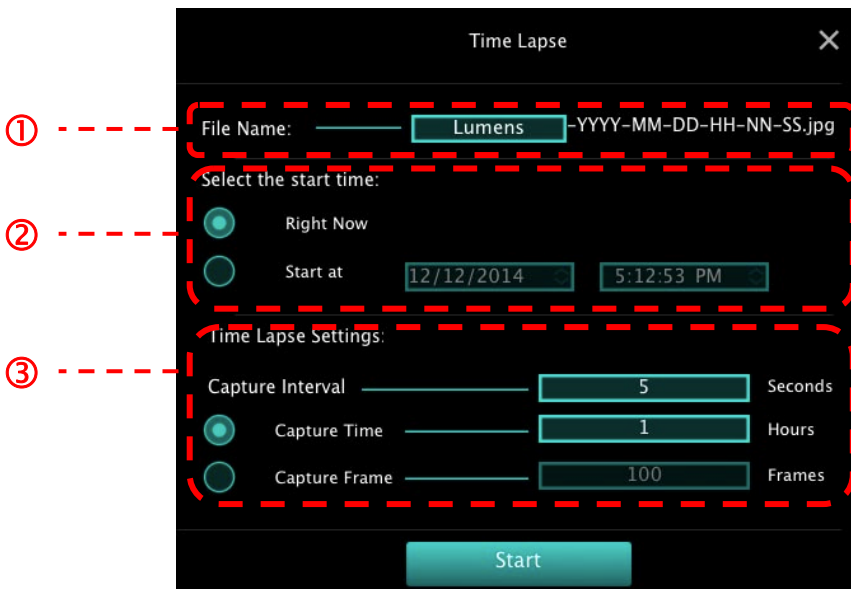
<Hinweis> In den meisten Teilen der Welt 50 Hz. In Amerika allerdings normalerweise 60 Hz.

10. **FW-Version:** FW-Version der Dokumentenkamera.

11. Werkseinstellung: Die Funktion zum Wiederherstellen der Dokumentenkamera auf Standard wird im WLAN-Modus nicht unterstützt.

6.3.5 Zeitraffer

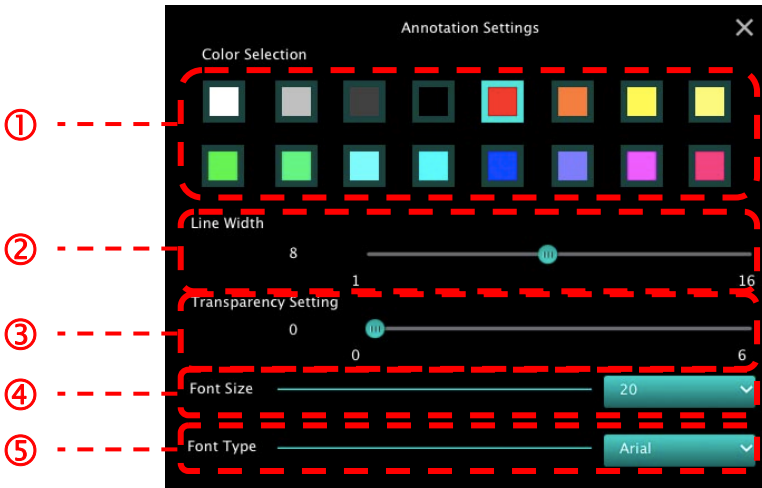
Klicken Sie auf , um das Zeitraffermenü zu öffnen.



1. Geben Sie einen Dateinamen an.
2. Startzeit einstellen.
3. Aufnahmeintervall und Aufnahmezeit einstellen.

6.3.6 Einstellung des Kommentarwerkzeugs

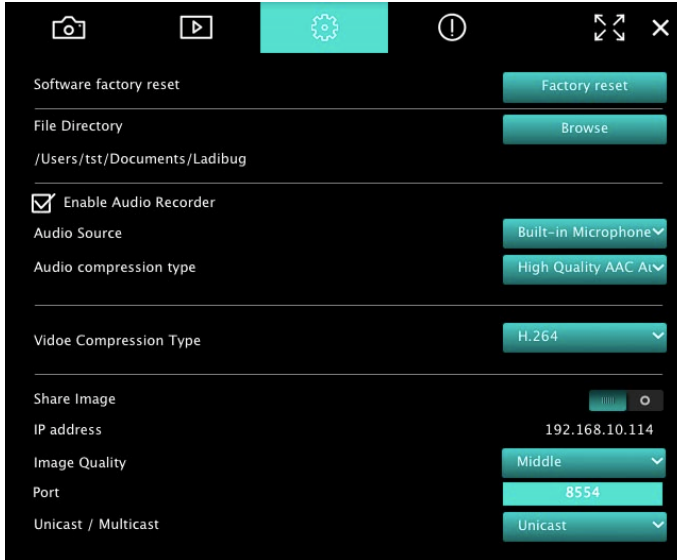
Klicken Sie auf , um das Einstellungs Menü zu öffnen



1. Stiftfarbe einstellen
2. Linienbreite auswählen
3. Transparenz auswählen
4. Schriftgröße auswählen
5. Schriftart auswählen

6.3.7 Einstellung (Erweitert)


Klicken Sie auf , um das Einstellungsmenü zu öffnen





1. **Software Zurücksetzung:** Auf Standardwert zurücksetzen.
2. **Dateiverzeichnis:** Dateispeicherpfad.
3. **Audio Recorder Aktivieren:** Aufnahmefunktion aktivieren.
4. **Audioquelle:** Audio Ausgabegerät auswählen.
5. **Audiokomprimierungstyp:** Audio Ausgabequalität auswählen.
6. **Videokomprimierungstyp:** Stellen Sie das Videokomprimierungsformat ein.
7. **Bild Teilen:** Bild teilen; diese Funktion wird im drahtlosen Modus nicht unterstützt.
8. **IP-adresse:** Server IP-Adresse für Bild teilen.
9. **Bildqualität:** Bildqualität auswählen (hoch/mittel/niedrig).
10. **Port:** Port Einstellungen eingeben (8500 ~ 9000).
11. **Unicast/Multicast:** Übertragungsart auswählen.

Kapitel 7 Beschreibung von Hauptfunktionen - Windows Benutzer

7.1 Ich möchte das Bild optimieren

- Autom. Bedienung: Klicken Sie auf .
- Manuell aktivierte Funktion: Drücken Sie die Taste AF [FOCUS] am Kamerakopf des Hauptgerätes.


7.2 Ich möchte das Livebild einfrieren

- Klicken Sie auf , um das Livebild von Ladibug™ einzufrieren.
- Klicken Sie erneut auf , um das Einfrieren zu beenden.

7.3 Ich möchte die Lampe an/auschalten

- Klicken Sie auf , um die Kameralampe ein-/auszuschalten.

7.4 Ich möchte die Helligkeit einstellen


- Klicken Sie auf , um den Helligkeitsregler zu öffnen.
- Ziehen Sie ihn nach rechts, um die Helligkeit zu erhöhen oder nach links, um die Helligkeit zu verringern.

7.5 Ich möchte Bilder erfassen

- Klicken Sie auf , um Bilder aufzunehmen.

<Hinweis> Bitte zeigen Sie die Bilder nach der Aufnahme auf der
Browserseite  an


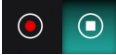

7.6 Ich möchte Bilder dauerhaft erfassen

- Klicken Sie auf , um die Burst-Modus Einstellung zu öffnen. Klicken Sie nach der Einstellung auf [OK].

<Hinweis> Weitere Informationen über die Zeitraffer Einstellung erhalten Sie unter [6.2.5 Zeitraffer](#)


<Hinweis> Bitte zeigen Sie die Bilder nach der Aufnahme auf der Browserseite  an

7.7 Ich möchte aufnehmen

- Klicken Sie auf , um das Aufnahmewerkzeug zu öffnen. 
<Hinweis> Klicken Sie auf , um das Fenster zur Einstellung des Videoformats und der Audioquelle zu öffnen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [6.2.7 Einstellung](#)

- Klicken Sie auf  zum Start der Aufnahme.

- Klicken Sie auf  zum Stoppen der Aufnahme.

- Klicken Sie auf , um das Aufnahmewerkzeug zu schließen.
<Hinweis> Sie können Kommentare während der Aufnahme hinzufügen, aber diese nicht speichern

<Hinweis> Bitte zeigen Sie die Bilder nach der Aufnahme auf der Browserseite  an

<Hinweis> Die Aufnahmefunktion ist nicht verfügbar, wenn eine Verbindung zum Bild teilen Server oder drahtlosem Netzwerk besteht

7.8 Ich möchte das angezeigte Bild kommentieren


<Hinweis> Um gespeicherte Bilder zu kommentieren, öffnen Sie bitte die Bilder auf der Bild Browserseite 




- Ein Kommentarwerkzeug auswählen.




- Das angezeigte Bild markieren oder kommentieren.



<Hinweis> Wenn es sich um Live-Bilder handelt, können Sie auf  klicken, um Bilder zu erfassen. Wenn die Bilddateien auf der Bild




Browserseite  geöffnet sind, können Sie auf  [SAVE] oder  [SAVE AS] zum Speichern der Dateien drücken.

7.9 Ich möchte Textkommentare zu Bildern hinzufügen



- Wählen Sie .
- Klicken Sie auf den Bildschirm zur Anzeige des [Text Tool] Fensters



- Geben Sie Text in den leeren Bereich ein und klicken Sie auf [OK].

<Hinweis> Wenn es sich um Live-Bilder handelt, können Sie auf  klicken, um Bilder zu erfassen. Sie können auf  [SAVE] oder  [SAVE AS] klicken, um die Dateien zu speichern, wenn sie Bilddateien sind.

7.10 Ich möchte den Maskiermodus verwenden

- Klicken Sie auf , um den Maskiermodus zu öffnen.
- Sie können die Länge und die Breite des Blocks direkt mit der Maus ändern.
- Klicken Sie auf , um den Maskiermodus zu schließen.

7.11 Ich möchte den Scheinwerfermodus verwenden

- Klicken Sie auf , um den Spotlight Modus zu öffnen.
- Sie können die Länge und die Breite des Blocks direkt mit der Maus ändern.
- Drücken Sie auf , um die Spotlight Form zu ändern.
- Klicken Sie auf , um den Spotlight Modus zu schließen.

7.12 Ich möchte das gespeicherte Bild verwalten



Bitte wechseln Sie zur Bild Browserseite und gehen Sie wie folgt vor

7.12.1 Bilder durchsuchen



- Öffnen Sie die Bild Browserseite, um die Minitaturbilder von gespeicherten Bildern anzuzeigen.
- Klicken Sie auf das rechte/links Symbol, um zur anderen Seite zu

wechseln, oder geben Sie Nummern zum Wechsel auf eine bestimmte Seite ein






- Klicken Sie doppelt auf das Bild, um ein größeres Bild anzuzeigen
- Klicken Sie auf , um zum Vollbild zu wechseln
- Klicken Sie auf , um zu den Miniaturbildern zurückzukehren

7.12.2 Bild löschen

- Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
- Klicken Sie anschließend auf  löschen, um das ausgewählte Bild zu löschen




7.12.3 Bilder teilen

-  : Per E-Mail senden


- Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
- Klicken Sie auf , um auszuwählen, wie Bilder  hochgeladen werden sollen
- Geben Sie den Empfänger, Betreff und den Inhalt ein und klicken Sie auf „Senden“

<Hinweis> E-Mail Einstellungen müssen vor dem Senden von Bildern via E-Mail vorgenommen worden sein. Ändern Sie die Einstellungen gemäß den Anweisungen des entsprechenden Betriebssystems und ISPs.

➤  : Zu Google Drive hochladen

- a. Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
- b. Klicken Sie auf , um auszuwählen, wie Bilder  hochgeladen werden sollen
- c. Klicken Sie auf „**Anmelden**“. Melden Sie sich durch Eingabe Ihres **google** Benutzernamens und Kennwortes an.
- d. Klicken Sie auf „Akzeptieren“, damit **Ladibug™** auf Informationen von **Google Drive** zugreifen kann.
- e. Klicken Sie auf „**Hochladen**“, um Dateien hochzuladen. Der Upload ist abgeschlossen, wenn die „**upload abgeschlossen**“ Meldung angezeigt wird.

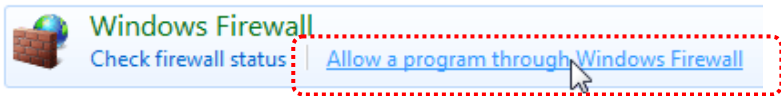
7.13 Ich möchte die Sprache der Software ändern

- Zu Einstellungsseite  wechseln
- Sprache auswählen
- Ladibug™ neu starten

7.14 Firewall Einstellung ändern

7.14.1 Windows 7

- Wählen Sie **[Console]** im **[Start]** Menü.
- Klicken Sie auf **[System and Security]** und anschließend auf **[Allow a program through Windows Firewall]**.



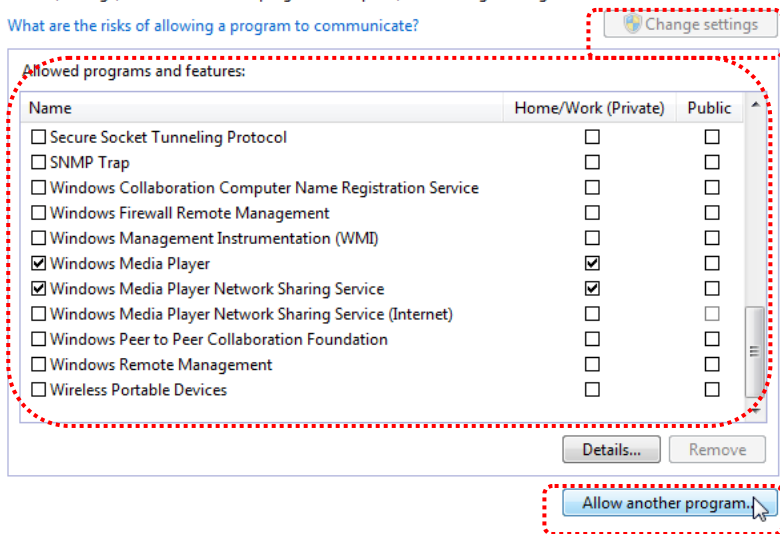
[Hinweis] Klicken Sie auf **[Windows Firewall]** in der **Symbolansicht von [Console]**.

- Wählen Sie **[Change settings]** im **[Allowed programs and features]** Fenster.

Allow programs to communicate through Windows Firewall

To add, change, or remove allowed programs and ports, click Change settings.

What are the risks of allowing a program to communicate?



- Bitte wählen Sie das **Ladibug** Programm aus der Liste aus.
- Wenn **Ladibug** nicht aufgelistet ist, klicken Sie bitte auf **[Allow another program]**, um das Ladibug Programm zu finden.

- f. Wählen Sie **Ladibug** und klicken Sie anschließend auf **[Add]**. Wenn es nicht aufgelistet ist, klicken Sie bitte auf **[Browse]**, wählen Sie das **Ladibug** Programm, und klicken Sie anschließend auf **[Enable]**.
[Hinweis] Ladibug könnte in der Form von Ladibug.exe angezeigt werden.
- g. Klicken Sie auf **[OK]** im **[Allowed Program]** Fenster.
- h. Schließen Sie das **[Windows Firewall Setting]** Fenster.

7.14.2 Windows 8



- a. Fahren Sie mit der Maus in die obere rechte Ecke des Bildschirms und schieben Sie den Mauszeiger nach unten. Klicken Sie anschließend auf **[Search]** und geben Sie Firewall in das Suchfeld ein und klicken Sie auf **[Allow the Application Program or Function to pass Windows Firewall]**.
- b. Klicken oder drücken Sie auf **[Change Settings]**. Das System könnte Sie nach Ihrem Systemadministratorkennwort oder die Bestätigung Ihrer Auswahl fragen.
- c. Suchen Sie in der Liste der zugelassenen Programme nach **Ladibug**, markieren Sie das Kästchen neben der Anwendung und klicken oder drücken Sie anschließend auf **[Confirm]**.

Kapitel 8 Beschreibungen der Hauptfunktionen - MAC Benutzer

8.1 Ich möchte das Bild optimieren

- Klicken Sie auf .


8.2 Ich möchte das Livebild einfrieren

- Klicken Sie auf , um das Livebild von Ladibug™ einzufrieren.
- Klicken Sie erneut auf , um das Einfrieren zu beenden.

8.3 Ich möchte die Lampe an/auschalten

- Klicken Sie auf , um die Kameralampe ein-/auszuschalten.

8.4 Ich möchte die Helligkeit einstellen

- Klicken Sie auf , um den Helligkeitsregler zu öffnen.
- Ziehen Sie ihn nach rechts, um die Helligkeit zu erhöhen oder nach links, um die Helligkeit zu verringern.


8.5 Ich möchte Bilder erfassen

- Klicken Sie auf , um Bilder aufzunehmen.

<Hinweis> Bitte zeigen Sie die Bilder nach der Aufnahme auf der

Browserseite  an


8.6 Ich möchte Bilder dauerhaft erfassen

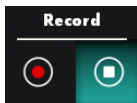
- Klicken Sie auf , um die Dauermodus Einstellung zu öffnen.
Klicken Sie nach der Einstellung auf [OK].


<Hinweis> Weitere Informationen über die Zeitraffer Einstellung erhalten Sie unter [6.3.5 Zeitraffer](#)




<Hinweis> Bitte zeigen Sie die Bilder nach der Aufnahme auf der Browserseite  an

8.7 Ich möchte aufnehmen

- Klicken Sie auf , um das Aufnahmewerkzeug zu öffnen.



<Hinweis> Klicken Sie auf , um das Fenster zur Einstellung des Videoformats und der Audioquelle zu öffnen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [6.3.7 Einstellung](#)

- Klicken Sie auf  zum Start der Aufnahme.
- Klicken Sie auf  zum Stoppen der Aufnahme.
- Klicken Sie auf , um das Aufnahmewerkzeug zu schließen.

<Hinweis> Sie können Kommentare während der Aufnahme hinzufügen, aber diese nicht speichern

<Hinweis> Bitte zeigen Sie die Bilder nach der Aufnahme auf der Browserseite an

8.8 Ich möchte das angezeigte Bild kommentieren.





<Hinweis> Um gespeicherte Bilder zu kommentieren, öffnen Sie bitte die Bilder auf der Bild Browserseite 

- Ein Kommentarwerkzeug auswählen.







- Das angezeigte Bild markieren oder kommentieren.






<Hinweis> Wenn es sich um Live-Bilder handelt, können Sie auf  klicken, um Bilder zu erfassen. Wenn die Bilddateien auf der Bild Browserseite  geöffnet sind, können Sie auf  [SAVE] oder  [SAVE AS] zum Speichern der Dateien drücken

8.9 Ich möchte Textkommentare zu Bildern hinzufügen

- Wählen Sie .
- Wählen Sie den Bereich auf der Seite und geben Sie Text ein

<Hinweis> Wenn es sich um Live-Bilder handelt, können Sie auf  klicken, um Bilder zu erfassen. Sie können auf  [SAVE] oder  [SAVE AS] klicken, um die Dateien zu speichern, wenn sie Bilddateien sind.

8.10 Ich möchte den Maskiermodus verwenden

- Klicken Sie auf , um den Maskiermodus zu öffnen.
- Sie können die Länge und die Breite des Blocks direkt mit der Maus ändern.
- Klicken Sie auf , um die Transparenz des Blocks zu ändern.
- Klicken Sie auf , um den Maskiermodus zu schließen.


8.11 Ich möchte den Scheinwerfermodus verwenden

- Klicken Sie auf , um den Spotlight Modus zu öffnen.
- Sie können die Länge und die Breite des Blocks direkt mit der Maus ändern.
- Klicken Sie auf , um die Transparenz und Form des Blocks zu ändern.
- Klicken Sie auf , um den Spotlight Modus zu schließen.

8.12 Ich möchte das gespeicherte Bild verwalten



Bitte wechseln Sie zur **Bild Browserseite**  und gehen Sie wie folgt vor

8.12.1 Bilder durchsuchen



- Öffnen Sie die **Bild Browserseite** , um die Minitaturbilder von gespeicherten Bildern anzuzeigen

- Klicken Sie auf das rechte/links Symbol, um zur anderen Seite zu wechseln, oder geben Sie Nummern zum Wechsel auf eine bestimmte Seite ein











- Klicken Sie doppelt auf das Bild, um ein größeres Bild anzuzeigen
- Klicken Sie auf , um zum Vollbild zu wechseln
- Klicken Sie auf , um zu den Miniaturbildern zurückzukehren

8.12.2 Bild löschen

- Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
- Klicken Sie anschließend auf  löschen, um das ausgewählte Bild zu löschen




8.12.3 Bilder teilen

-  : Per E-Mail senden
 - Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
 - Klicken Sie auf , um auszuwählen, wie Bilder  hochgeladen werden sollen
 - Geben Sie den Empfänger, Betreff und den Inhalt ein und klicken Sie auf „Senden“

<Hinweis> E-Mail Einstellungen müssen vor dem Senden von Bildern via E-Mail vorgenommen worden sein. Ändern Sie die Einstellungen gemäß den Anweisungen des entsprechenden Betriebssystems und ISPs.
-  : Zu Google Drive hochladen
 - Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
 - Klicken Sie auf , um auszuwählen, wie Bilder  hochgeladen werden sollen

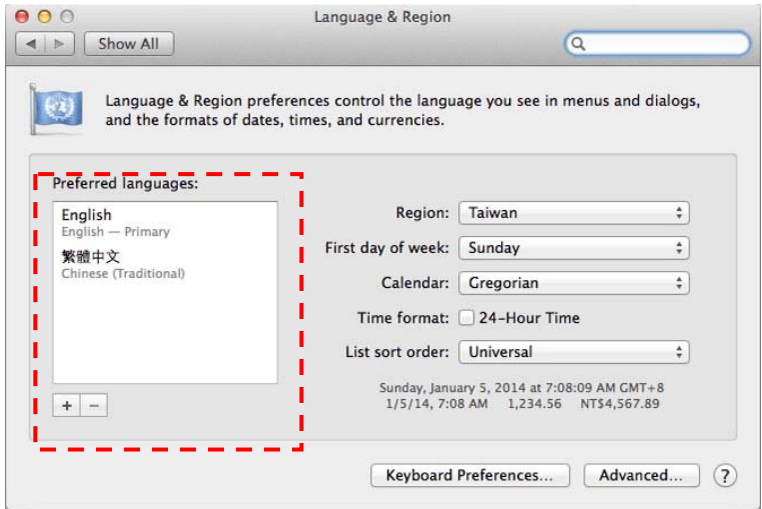
- c. Klicken Sie auf „**Anmelden**“. Melden Sie sich durch Eingabe Ihres **Google** Benutzernamens und Kennwortes an.
- d. Klicken Sie auf „Akzeptieren“, damit **Ladibug™** auf Informationen von **Google Drive** zugreifen kann.
- e. Klicken Sie auf „**Hochladen**“, um Dateien hochzuladen. Der Upload ist abgeschlossen, wenn die „**upload abgeschlossen**“ Meldung angezeigt wird.

➤  : **Zu Dropbox hochladen**

- a. Klicken Sie auf das Bild oder auf Alle auswählen 
- b. Klicken Sie auf , um auszuwählen, wie Bilder  hochgeladen werden sollen.
- c. Klicken Sie auf „**Anmelden**“. Melden Sie sich durch Eingabe Ihres **Dropbox** Benutzernamens und Kennwortes an.
- d. Klicken Sie auf „Akzeptieren“, damit **Ladibug™** auf Informationen von **Dropbox** zugreifen kann.
- e. Klicken Sie auf „**Hochladen**“, um Dateien hochzuladen. Der Upload ist abgeschlossen, wenn die „**Upload abgeschlossen**“ Meldung angezeigt wird.

8.13 Ich möchte die Sprache der Software ändern

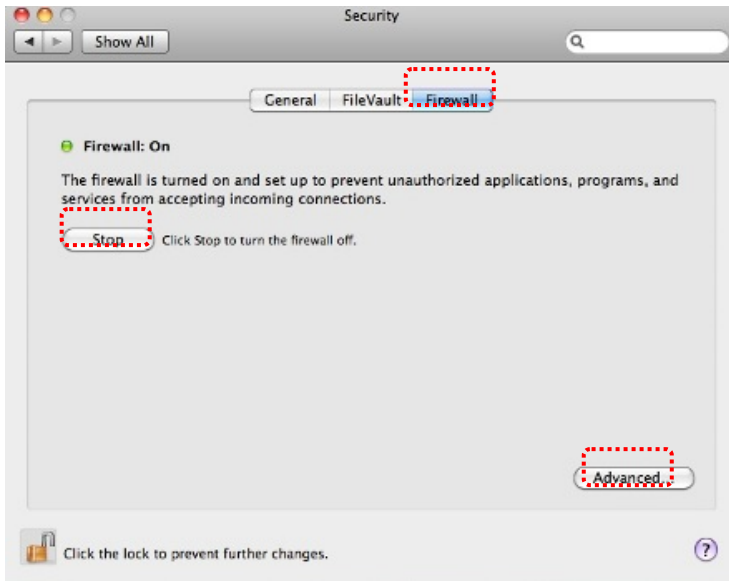
- Öffnen Sie die MAC [**System Preferences**] Option, wählen Sie in der [**Preferred Languages**] Liste das [**Language & Region**] Symbol aus und starten Sie neu.



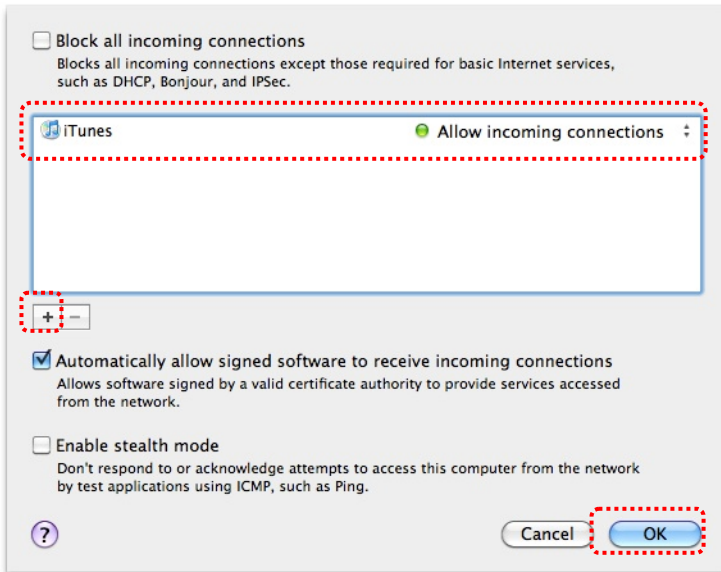
8.14 Firewall Einstellung ändern

Gilt für MAC OS X v10.6/10.7/10.8/10.9

- 8.14.1 Wählen Sie die Einstellung **[System Preferences]** im **Apple** Menü.
- 8.14.2 Klicken Sie auf das Symbol **[Security]** oder **[Security and Privacy]**.
- 8.14.3 Klicken Sie auf die Registerkarte **[Firewall]**.



- 8.14.4 Klicken Sie auf das Schloss unten links, um das Feld zu entsperren und geben Sie den Benutzernamen und das Kennwort des Administrators ein.
- 8.14.5 Klicken Sie auf **[Start]** oder **[Activate Firewall]**, um die Firewall zu aktivieren.
- 8.14.6 Klicken Sie auf **[Advanced]** unten rechts.
- 8.14.7 Wählen Sie **[Automatically allow signed software to receive incoming connections]**.
- 8.14.8 Ändern Sie **Ladibug** in der Liste zu **[Allow incoming connections]**. Wenn die Software nicht aufgelistet ist, klicken Sie bitte auf **[+]**, um neue Programme zur Liste hinzuzufügen und beginnen Sie mit der Verwendung der Software.



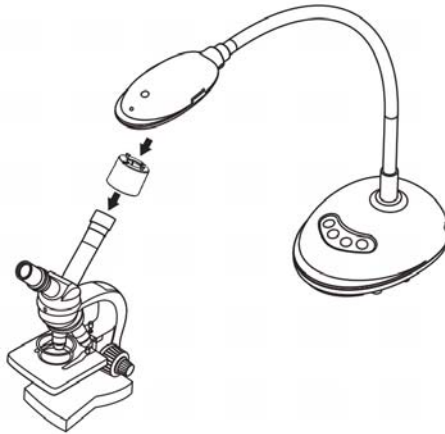
Kapitel 9 Anschluss an ein Mikroskop

1 Bringen Sie den **Mikroskopadapter** an einem Mikroskop an.

<Hinweis> Bitte wählen Sie einen passenden Mikroskopadapter.

Mikroskopadapter Zubehör kann mit Okularen mit Ø 28 mm verwendet werden.

2 Verbinden Sie das Objektiv mit dem **mikroskopadapter**.



3 Falls das Bild unscharf ist

3.1. Drücken Sie die [FOCUS] Taste an der Seite des Objektivs, um den Autofokus zu aktivieren.

Kapitel 10 Fehlerbehebung

Dieses Kapitel beschreibt Probleme, die während der Benutzung des DC125 auftreten können. Falls Sie Fragen haben, lesen Sie bitte die entsprechenden Kapitel und folgen Sie allen vorgeschlagenen Lösungen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte unsere Händler oder unser Servicezentrum.

Nr.	Probleme	Lösung
1	Gerät startet nicht	Stellen Sie sicher, dass das USB Kabel angeschlossen ist.
2	Das Bild kann nicht scharf gestellt werden	Das Dokument ist wahrscheinlich zu nah. Bitte ziehen Sie das Dokument vom Objektiv weg und drücken Sie anschließend auf die [AF]-Taste an beiden Seiten des Objektivs.
3	DC125 funktioniert nicht richtig	Das Gerät funktioniert wahrscheinlich nicht richtig, weil die Stromversorgung des USB Ports an der Vorderseite wahrscheinlich nicht ausreicht. Versuchen Sie den Anschluss an einen USB Port an der Rückseite oder einem USB Hub mit einem Netzteil.
4	DC125 wird nicht erkannt	Veraltete oder unvollständige Betriebssystemversionen sind vielleicht nicht in der Lage, USB Geräte wie den DC125 zu erkennen. Bitte benutzen Sie Windows XP SP2 oder neuere Versionen, die kompatibel sind.
5	Bildschirmflackern	Die Voreinstellung der Ladibug™ Stromfrequenz ist 60 (Hz). Wenn die Stromfrequenz in Ihrem Land 50 (Hz) beträgt, könnte es bei der Verwendung von Ladibug™ zu Bildschirmflackern kommen. Bitte lesen Sie Kapitel 6 - 6.2.4 und 6.3.4 Kameraeinstellungen , um die Stromfrequenz auf 50 (Hz) zu ändern.
6	Beim Ausführen der Zeitrafferfunktion friert das Vorschaufenster ein	Der Anschluss an einen USB-Hub kann zu einer unzureichenden Bandbreite und Problemen mit dem Gerät führen. Es wird empfohlen, das Gerät direkt über USB-Kabel an den Computer, ohne USB-Hub, anzuschließen.